



PHONES

(044) 360-7-130
 (050) 336-0-130
 (063) 788-0-130
 (067) 233-0-130
 (068) 282-0-130

130

COM.UA

Internet store of autogoods



ICQ

294-0-130
 597-0-130

SKYPE
 km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |
 CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |
 GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules • Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps • LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors • Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation • Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Beeps, loudspeakers • Measuring instruments • Cleaners • Car seats • Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors • Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid • Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to choose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<http://130.com.ua>



VIDEO INTERFACE ADAPTER FOR iPod™

KCE-415i

- OWNERS MANUAL
Please read before using this equipment.
- BEDIENUNGSANLEITUNG
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- MODE D'EMPLOI
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
Léalo antes de utilizar este equipo.
- ISTRUZIONI PER L'USO
Si prega di leggere prima di utilizzare l'attrezzatura.
- ANVÄNDARHÄNDBOKNING
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC. 1-18 Main Street, Tokyo 141-0021, Japan Phone 03-5496-8231	ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD. 618 Peverley Boulevard, Kyneton, Victoria 3571, Australia Phone 03-9780-0000	ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L. (RCS) KONTOSSE B 308 101 280 10 rue de la République B.P. 50016, 92443 Rosny Charles de Gaulle France Phone 01-4740-0000
ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC. 17100 E. Arroyo Avenue, California 92501, U.S.A. Phone 1-800-ALPINE (1-800-257-4631)	ALPINE ELECTRONICS GMBH Postfach 117, Frankfurt Ring 117, Frankfurt 60532, Germany Phone 069-32 42 460	ALPINE ITALIA S.p.A. Viale C. Colombo 4, 20090 Trezzano Sul Naviglio (MI), Italy Phone 02-7600-0000
ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC. 2500 Ontario L3R 9Z6, Canada Phone 1-800-ALPINE (1-800-257-4631)	ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD. Alpine House Palmhurst Road, Hemel Hempstead, Herts. SG9 6JH, U.K. Phone 0470-33 33 783	ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA S.A. Paseo de la Libertad 32, Paseo de la Libertad 32, 01013 Vitoria (Álava) 48001 133, Spain Phone 945-500000

Preparation/

English

Firstly, please set the auxiliary input mode to "External DVD" at the monitor, so that the corresponding menu (see right hand side figure) is shown.
(Refer to the monitor's owners manual)

DE

Stellen Sie zunächst den belegten Auxiliary-Eingang auf "External DVD" am Monitor, so dass das in der Erklärung rechts beschriebene Menü erscheint. (Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des Monitors.)

FR

Veuillez tout d'abord régler l'entrée de l'auxiliaire connecté sur "External DVD" (DVD Externe) sur le moniteur, afin que le menu décrit à droite de l'explication apparaisse. (Reportez-vous au mode d'emploi du moniteur)

ES

En primer lugar, ajuste la entrada auxiliar conectada a "DVD externo" del monitor, para que aparezca el menú descrito en la explicación de la derecha.
(Consulte el manual del usuario del monitor)

IT

Impostare prima l'ingresso ausiliario collegato su "DVD esterno" per il monitor, in modo che il menu descritto nella spiegazione di destra verrà visualizzato.
(Fare riferimento al manuale di istruzioni del monitor)

SE

Ställ först in ingången för anslutet tillbehör på monitorn på "Extern DVD", så att den meny som beskrivs på höger sida visas. (Se monitorns handbok)

Installation/



English

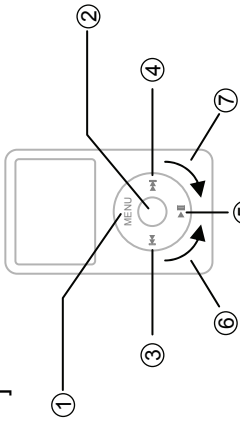
- GND : Ground (black)**
Connect to metallic body or chassis of the car.
- ACC : Switched power lead(ignition) (red)**
Connect to an accessory terminal in the fuse block.
- REMOTE : Remote control input Lead (white/brown)**
Connect to remote control lead of the monitor.
- S-VIDEO : (cable optional)**
Connect to monitor if it has S-Video input. (e.g.PKG-2000P)
- iPOD : (cable included)**
Connect to iPod by using attached iPod cable.
- S-VIDEO - C-VIDEO select switch**
Select S-Video or Composite accordingly.
- C-VIDEO,LEFT,RIGHT : Composite Video,Audio Left/Right**
Connect to audio/video input of the monitor.

DE

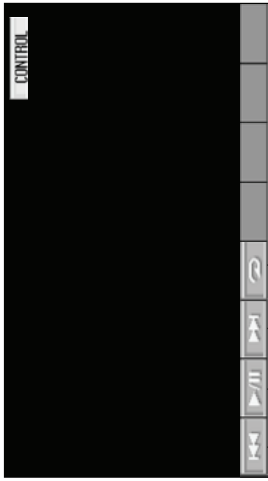
- GND : Masse (schwarz)**
Verbinden Sie dies mit dem metallenen Chassis des Fahrzeugs.
- ACC : Schaltplus (Zündung) (rot)**
Schließen Sie dies an einen freien Platz im Sicherungskasten an.
- REMOTE : Eingangsleitung für Fernbedienung (weiß/braun)**
Schließen Sie dieses an den Fernbedienungseingang des Monitors an.
- S-VIDEO : (Kabel optional)**
Schließen Sie dieses am Monitor an, wenn dieser einen S-Video-Eingang hat. (z. B. PKG-2000P)

Operation/

[iPod™]



[IVA-D310, IVA-D100, IVA-W200]



Repeat/Repeat/Répéter
Repetir/Ripetizione/Upprepa

⑤ **iPOD : (Kabel mitgeliefert)**

Schließen Sie hier einen iPod über das mitgelieferte iPod-Kabel an.

⑥ **Umschalter S-VIDEO – C-VIDEO**

Wählen Sie entsprechend S-Video oder Composite.

⑦ **C-VIDEO,LEFT,RIGHT : Composite Video,Audio Links/Rechts**

Schließen Sie dies am Audio/Video-Eingang des Monitors an.

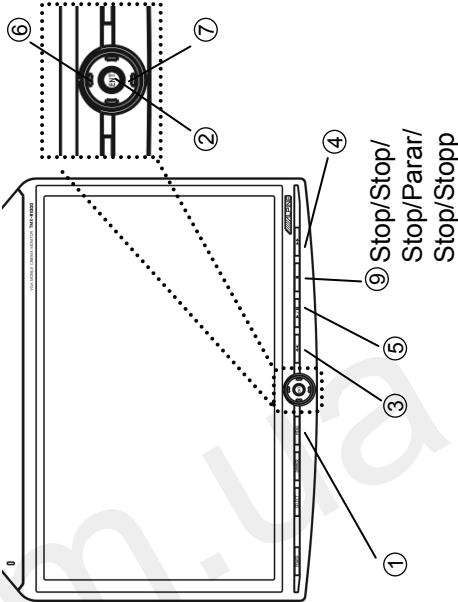
FR

- TR : Terre (noir)**
Connecter à la carrosserie métallique ou au châssis de la voiture.
- ACC : Câble électrique commuté (Allumage) (rouge)**
Connecter à une borne d'accessoire dans la boîte à fusibles.
- TELECOM : Câble d'entrée de télécommande (blanc/marron)**
Connecter au câble de télécommande du moniteur.
- S-VIDEO : (câble en option)**
Connecter au moniteur si celui-ci est équipé d'une entrée S-Video. (ex. : PKG-2000P)
- iPOD : (câble inclus)**
Connecter à l'iPod à l'aide du câble iPod fourni.
- Sélecteur S-VIDEO – C-VIDEO**
Sélectionner S-Video ou Composite selon les cas.
- C-VIDEO,GAUCHE,DROITE : Vidéo composite, Audio gauche/droite**
Connecter à l'entrée audio/vidéo du moniteur.

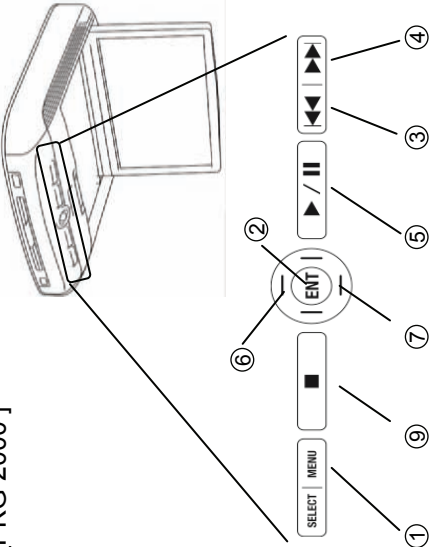
ES

- GND: Tierra (negro)**
Conéctelo a la carrocería metálica o al chasis del coche.
- ACC: Cable de alimentación conmutado (encendido) (rojo)**
Conéctelo a un terminal auxiliar del bloque de fusibles.
- REMOTE: Cable de entrada de control remoto (blanco/marrón)**
Conecte el cable de control remoto al monitor.
- S-VIDEO: (cable opcional)**
Conéctelo al monitor si tiene entrada de S-Video. (p. ej., PKG-2000P)
- iPOD: (cable suministrado)**
Conéctelo al iPod utilizando el cable iPod adjunto.
- Commutador de selección de S-VIDEO – C-VIDEO.**
Seleccione S-Video o Composite, según corresponda.
- C-VIDEO, LEFT,RIGHT : Video compuesto, audio izquierdo/derecho**
Conéctelo a la entrada de audio/video del monitor.

[PKG-1000]



[PKG-2000]



IT

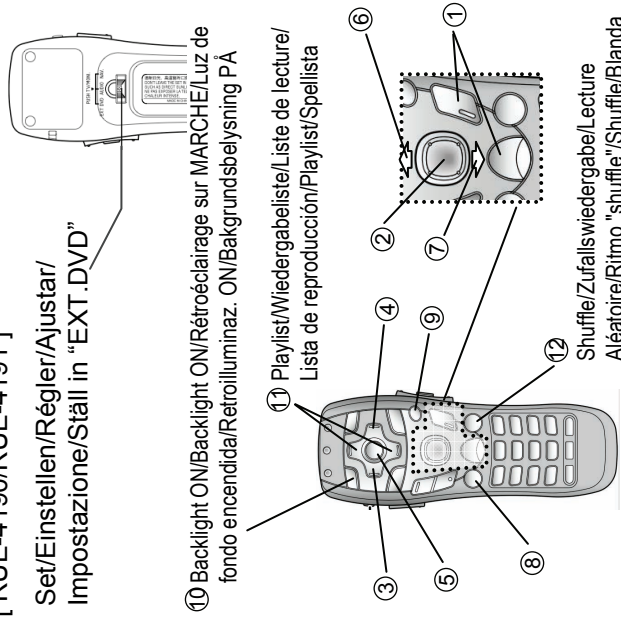
- GND: Massa (nero)**
Collegare al corpo metallico o chassis dell'automobile.
- ACC: Cavo di alimentazione (accensione) commutato (rosso)**
Collegare a un terminale accessorio nel blocco fusibili.
- REMOTE: Cavo ingresso telecomando (bianco/marrone)**
Collegare al cavo controllo telecomando del monitor.
- S-VIDEO: (cavo opzionale)**
Collegare al monitor se questo dispone di ingresso S-Video. (es. PKG-2000P)
- iPOD: (cavo incluso)**
Collegare all'iPod mediante il cavo iPod incluso.
- Interruttore di selezione S-VIDEO – C-VIDEO**
Consente di selezionare l'opzione S-Video o Video composite.
- C-VIDEO, LEFT, RIGHT: Video Composito, Audio Sinistra/Destra**
Collegare all'ingresso audio/video del monitor.

SE

- GND : Jord (svart)**
Ansluts till bilens metallkaross eller chassi
- ACC : Förkopplingsledning(tändning) (röd)**
Ansluts till en tillbehörskontakt i säkringsblocket.
- REMOTE : Ingångsledning för fjärrkontroll (vit/brun)**
Ansluts till monitorns fjärrkontroll.
- S-VIDEO : (tillvalskabel)**
Ansluts till monitorn om den har en S-Video-ingång. (t.ex. PKG-2000P)
- iPOD: (kabel ingår)**
Ansluts till iPod med medföljande iPod-kabel.
- Omkopplare för S-VIDEO – C-VIDEO**
Välj S-Video eller Komposit efter behov.
- C-VIDEO,LEFT,RIGHT : Kompositvideo,Ljud Vänster/Höger**
Ansluts till monitorns ljud-/videoringång.

[RUE-4190/RUE-4191]

Set/Einstellen/Régler/Ajustar/
Impostazione/Ställ in "EXT.DVD"



[RUE-4201]

